

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

APARECE LOS SABADOS

NOTES CURIOSAS

EL CAMPANAR

II

La prudencia, virtud qu'ens ensenya a fer que devem fer en tots els moments de la vida i a endreçar-ho tot a Deu, dirige sempre els nostres actes. Caminavem amb seny i amb histia veyva, y miravem lluny per no caure a prop.

D. Pere d'Alcántara Peña, tan entès en coses d'arquitectura, cridat per la Junta, vení a Sóller aposta per fer un detingut examen de la torre del campanar: Fonch el seu dictamen que bastava solament tomar fins a l'alçada de les parets de l'esglesia, ja que la resta, fins en terra, era molt fort, de molta consistència y capaç d'aguantar els nous pesos, que s'havien d'assenotar demunt.

Mançava tan sols estudiar el pla del noble engenyor D. Joan Sureda. En una reunió de la Junta fou objecte de detingut examen: a tots els agrada molt, moltíssim, y haqueren posar tot d'una fil a la agulla, si s'haguera tractat d'un assumpte de caràcter particular. Podem dir, únicament, els de la Junta que mos agradava molt, y res més; y encara que alguns dels seus membres eren prou intesos y tenien molt bon criteri en coses d'art, cap de nosaltres tenia títol facultatiu ni oficial en les matèries: per això creguerem del cas, per donar força y autoritat externa a la bondad del pla y guardarnos les espalles davant el públic, posar els seus plans y demanar de ser ar a un organisme oficialment competent y entès en matèries artístiques. Es ben ver que d'inteligència y competència del Marqués Vivot, autor del projecte de reforma, era una garantia mes que suficient; així y tot, per major acort, demanarem a "La Comisión provincial de Monumentos de Baleares" que volgués examinar el projecte de restauració del nostre Campanar: y una volta examinat estingudament, aprobar el dit pla, o si ho creia convenient, formular els emperons o indicar les rectificacions y esmenes que, al nostre veure, s'hi podrien fer.

Pel febrer de l'any 1895, el Sr. President complimentava l'acord de la Junta, la resta de la Comisión de Monumentos no's tornava gaire. Dia 4 de març sigüent reberem un lletre de l'esmentada societat, que firmava el

gran polígraf D. Josep M.^a Quadrado, y que per la seva importància volem traslladar aquí sencer, sense llevarli res:

"La Comisión provincial de Monumentos de las Baleares, se ha ocupado, bajo el concepto artístico, del proyecto de reforma de la torre campanario de la Iglesia parroquial de Sóller, que al examen de la misma se sirvió V. R. someter acompañándolo de atenta comunicación.

"Deja a un lado la cuestión de solidez del basamento y cuerpo existente hasta la altura del templo, sobre que ha de asentarse la nueva obra, no dudando que se haya tenido en la debida cuenta así por el ilustrado autor del plano como por la Junta de obreros que dignamente preside V. R.; y prescinde también de la de su homogeneidad con el género y estilo de la iglesia adjunta, lo cual si hasta cierto punto fuera recomendable, privaría por otra parte a la proyectada torre de la elegancia y esbeltez tan peculiar del carácter ojival, y que habría sido harto difícil darle arregladamente a más moderna arquitectura. Ya que de hecho, según parece, no la alcanzó en su primitiva forma, correspondiéndole tenerla conforme a la data a que todavía pertenece. Respecto a lo castizo de las líneas y molduras y de la sobriedad y gentileza del ornato y crestería, la traza merece la aprobación de este cuerpo y aun su sincero elogio: solamente en la arquería cortada y de brazos desiguales que trepa por las aristas de su aguja, en el ventanillo abierto sobre la cornisa, y en la especie de blasón romboidal esculpido en el centro de sus cuatro vertientes, se encuentra algun reparo por efecto de la visual oblicua, que el declive ofrece, deseando verlos substituidos por detalles que fácilmente se ocurrirán a la inventiva fecunda del artista.

Dios guarde a V. R. muchos años.

Palma, 4 marzo de 1895.—El Vice-Presidente—José M.^a Quadrado.

FULGENCI

(Seguirá)

nostros colaboradores

El Fomento del Civismo

XI

A pesar de lo que llevo dicho, no obstante el número considerable de bajas que en nuestras filas iba produciendo la fidelidad de los ideales básicos de nuestra institución, no queríamos cultivar una nueva oligarquía que dar patente de inmunidad a los que se describían en nuestra asociación, no fueron muchos nuestros esfuerzos ni se malogró la labor intensa de diez años. Aquel chorro continuo de gente que entraba y salía de nuestra agrupación, vino a proporcionar una base estable. Por sedimentación fueron depositándose en nuestra casa elementos que se sustraían a la corriente y que iban formando una mole consistente y con un propósito para asiento firme de nuestra causa.

Estos elementos propagaban y defendían nuestra idealidad, dándole un valor de consorcio. Ellos, aunque no tomaban la delantera, en lo que constituía mi modo peculiar de sostener la lucha, comparecían en los momentos de peligro y su intervención fue pocas veces fecunda y decisiva. No eran los elementos de la fuerza motriz de aquella época, pero representaban la inercia que respalda la masa, cuando falta la presión del motor, haciendo que pudiera ponerse de nuevo la máquina, en acción, sin que llegara aquella a detenerse en su carrera, saliendo aquellos superiores a la potencia motriz y además, hacían otra labor muy provechosa, sirviendo con su inteligencia y esos fines culturales y de otra índole; y que se hallaban en consonancia con los métodos y procedimientos en que estos elementos estaban entrenados. Es una labor admirable la que estos elementos venían realizando, mereciendo por ello

mi más cordial afecto y la gratitud del pueblo balear.

Yo creo positivamente que una acción colectiva coincidente con la mía, la adopción de mis métodos y procedimientos por dos docenas de personas hubiera acelerado la marcha que vamos siguiendo siempre adelante, anticipando la hora del triunfo, y como lo siento lo digo; pero, también cabe que estuviera yo equivocado; bien puede ser que los consejos de los amigos, los reparos opuestos a mis planes, con una buena intención y una prudencia insuperables, evitaran en más de una ocasión mi fracaso definitivo, haciendo perdurable nuestra obra.

Un loco, a quien preguntaron qué cosa hay en el mundo que esté mejor repartida, dijo que el entendimiento; porque cada uno está, con el que tiene, contento. A mí me ocurre lo que al loco de este cuento, que me aferro a mi modo de pensar, pero con todos los respetos a la opinión ajena y creyendo que muy posiblemente podía estar el error de mi parte y no en los otros. Además, mi manera de ver las cosas, de enfocar los problemas y de orientar la lucha era algo típico y original, que requería una preparación, un temple especial; habiéndome entrenado para ello desde mis mocedades, sin haberme lanzado a romper lanzas hasta entrado ya en la edad madura, y aun en el supuesto de que mis teorías doctrinales fueran acertadas, falta saber si en la práctica hubieran podido dar resultado, ejecutadas por quienes estaban hechos con otros moldes, acostumbrados a otra manera de ver las cosas y a procedimientos completamente distintos.

De todos modos, yo creo haber dicho que desde un principio tenía prevista la necesidad ulterior de una moderación en los

procedimientos de lucha, a fin de fortificar los terrenos conquistados por el primer empuje y evitar el peligro de un descalabro que nos dejara sin base de operaciones, y por otra parte la necesidad de que la obra constructiva emprendida sea una labor colectiva y no individual obliga constantemente a la subordinación del propio criterio a la resultancia de las opiniones ajenas, de todas las que persiguen un programa común, adoptado como aglutinante.

La acción de los elementos congregados en el Fomento del Civismo, como llevo dicho, ensancharon el ambiente e hicieron simpática a muchos nuestra causa. Hasta los combatidos duramente por nuestras campañas vinieron a convenir que la finalidad de la agrupación era santa y saludable: condenaban tan solo mis estridencias y pedían un Fomento del Civismo sin D. Jerónimo Massanet.

De ello me ocuparé Dios mediante en mi próximo artículo.

Jerónimo MASSANET

Miscelánea

Vivir la vida

Es muy frecuente entre los jóvenes que leen las novelas cinematográficas y ven películas novelescas, responder a los consejos de las personas prudentes:

—Yo quiero "vivir mi vida" Como también lo es entre los consejeros (no precisamente consejeros), pedagogos (no verdaderamente maestros) y hombres de nuestro tiempo (que no es ciertamente el "buen tiempo" marcado por los barómetros de la moralidad) argüir a las lamentaciones de padres, sacerdotes y ancianos sobre la conducta ligera de los jóvenes, con estas palabras:

—Déjeles ustes "vivir su vida... ¿Qué quiere decirse con esto? ¿Qué ráfaga de rebeldía? ¿Qué olor de pajuela impregna la voluntad humana en la postguerra, para osadía semejante en los educandos y tolerancia tal en los educadores? Porque, es lo cierto, que la "vida vivida" por esos tales, no es la de la virtud, ni la del respeto, ni la del orden, sino todo lo contrario, la vida del vicio, de la desobediencia y del desorden.

Desde luego, "vivir" es tener vida, durar con vida, pasar y mantener la vida, obrar siguiendo algún modo o manera en las acciones, en cuanto miran a la razón o a la ley, según el diccionario de nuestra lengua; y "vida", según el mismo diccionario, es el estado de actividad de los seres orgánicos, el espacio de tiempo que transcurre desde el nacimiento hasta la muerte: y por lo que respecta a la vida humana, la unión del alma y del cuerpo.

Lo que no dice ningún diccionario de ninguna lengua es el significado de estas locuciones de la postguerra: "vivir la vida", "vivir mi vida", "vivir su vida". Por lo pronto, hay que reconocer que la vida a que se refieren estas frasecillas tan rimbombantes, y por consiguiente, tan huecas es la "vida animal", la "vida ancha", la "vida airada", la "mala vida", en fin; no la "vida espiritual", la "vida estrecha", la vida ordenada, la vida buena.

Es decir, la vida que viven los que "viven su vida", es una vida centrifuga, hacia fuera, de expansión, emigratoria, fuera de sí, del hogar, de la familia, de su pueblo, de su patria, y aun de su continente; todo lo contrario de su verdadera vida, que es la vida contraria a la que viven, y que, en resumidas cuentas, no es su vida, sino la de los demás, a quienes se la captan o se la roban para "vivirsela" ellos que no son dueños.

Vivir su vida, es "vivirse la vida de otros". Por eso, este modo extraño de vivir es el propio de los viciosos y de los opulentos, que no son más que ricos y que se creen con derecho, los unos, a todos los botines acaparados por la violencia; los otros, a todas las expropiaciones obtenidas por el soborno. Lo que ellos llaman su vida, es el dolor, la miseria y la desgracia ajenas.

"Vivir su vida", es para ellos el producto de un vampirismo espiritual, mediante el que sorben los más nobles valores de la vida de quienes les rodean, y que por un satánico conmutador transforman el sufrir de otros en propio placer, su llanto en su risa, su pena en su gloria.

RONDAYES MALLORQUINES

Es tres mantells d'or⁽¹⁾

Això era y no era un Rey que tenia un auellet vert dins una gàbia y sa gàbia dins una cambra, y hi havia pena de la vida p'és qui obriria an aquell auell y el deixaria fogir.

En Bernadet, es fíy del Rey, tenia unes ganes que l'alsaven en pes y la Reyna també de veure aquell auellet vert, fins que un dia que el Rey era a cassar, tan gremoletjà En Bernadet y tan se guanyà es cor de sa mare, que agafen tots dos ses claus d'aquella cambra, l'obrin, ey entren. En Bernadet despenja sa gàbia y contempla qui contempla s'auellet vert, que no pogué estar que no el se posàs dins ses mans. Sensa donar-se'n conte, les aixampla un poch, s'auellet pega enfuyta cap a un finestró ubert y ja és defora, y per amunt per amunt com un estel y ben aviat el perderen de vista.

En Bernadet y sa mare, devant aquella passada, romperen en plors y no hi havia qui els aconsolàs. Se pegaven ab so cap per ses parets y se arrabassaven es cabeyns un gratap ab cada ma.

El Rey ve de cassar, y com sap lo succeit, no en tayà pus, agafa En Bernadet y li diu:

—Perque ets fíy meu, no't fas matar. Fuij mes que depressa de davant mi; y sa sentència que te fas, és que no tengues repòs fins y tant que hages trobat es tres mantells d'or.

La Reyna dona an En Bernadet un serró de dobles de vint y una bossa ab comestibles, l'encamellen demunt un cavall y ja és partit cap a sol ixent y de d'allà.

Camina caminaràs y cap envant te faràs. Com feu set dies que caminava, veu unes casetes blanques.

S'hi acostà, y just ey troba un homo. Li demana posada per aquella santa nit. Aquell homo li diu que sí, que pot romandre, y el convida a estar ab ell y que ses seues feynes just serien tenir esment a la casa y ferli quatrè sopes per berenar a's dematí abans d'auba y altres quatre sopes per sopar es vespre, en comensar a fer fosca, perque ell may dinava allà.

Per dinar, diu aquell homo, te faràs lo que vulguis. Dins es rebost trobaràs de tot. En Bernadet trobà que li convenia aquella lloga y hi romangué per missetjet d'aquell homo.

De manera que l'amo no hi era may de dia: se'n anava el dematí en haver berenat y

(1) La me contaren los nobles senyors D. Nicolau Dameto y Descallar y D. Pere Orlandis y Despuig, que los ho havien contada criades veyes de ca-ells.

Háganlo en hora mala; pero no digan que con ello "viven su vida", porque los que verdaderamente "viven su vida" son los austeros, los silenciosos, los centrípetos, los de vida interior, los de las celdas cartujeñas, o la de los nidos carmelitanos.

Porque los unos son los discípulos aventajados de quien dijo: "Yo soy resurrección y vida".

Porque las otras son las seguidoras vehementes de aquella a quien proclaman "Vida, dulzura y esperanza nuestra".

Dr. ROYO VILLANOVA

Laconismo

El señor Loccupen no quiere perder el tiempo en vanos discursos y quiere que sus criados aprendan a darse a entender con una palabra o una señal.

Habiendo de enseñar a un nuevo ayuda de cámara, al despertarse suena el timbre.

—A sus órdenes!
—Barba!
Y enseguida el ayuda de cámara se pone en movimiento, le afeita, le peina, ayúdale a vestir, le sirve el café con leche, etc.

Al día siguiente suena el timbre de nuevo.

—A sus órdenes!
—Enfermo!
El ayuda de cámara parte como una flecha y vuelve al cabo de tres horas.

Su señor le aguarda, furioso:
—De dónde vienes?
—De avisar al médico, al farmacéutico, al agente de ataúdes y pompas fúnebres, al cura, al vendedor de flores y coronas, a vuestro notario...

no tornava fins el vespre per sopar. Passaven el Rosari, sopaven y ja geure tot d'unall fins el sen demà.

L'amo li deixava ses claus de per tot, però sempre li comanava:

—Pots obrir per tot fora an aquella porta de més endins. El primer dia que hi obriràs, hauràs acabat d'estar ab mi.

En Bernadet la primaria feya just lo que li comanava l'amo; però arribà a tenirne massa ganes d'obrir sa porta de més endins per veure qué dimonis hi tenia l'amo dins aquella cambra.

L'homo així mateix se feya fogir des cap aquelles idees, escalivava com estava des pas de s'auellet vert; però arribà un dia que no pogué aguantar pus: agafa sa clau, l'afica dins es pany d'aquella porta de sa cambra de més endins, y se troba dins un grandió jardí, ple de rosers y murteres y tota casta d'abres de bones olors.

S'afica per endins per veure aquella meravella y cop en sech se troba tres fadrinetes com a tres sols, rentat qui rentat sa seua roba, blanca com la neu; y demunt una murtera tenien estesos tres mantells d'or, un per cada una.

Ell tot d'una s'aborda an es tres mantells; però just arribà a un, perque dues fadrinetes d'aquelles n'agafen un per hom y ja no les veren pus.

Es mantell que havia agafat En Bernadet era es de sa més petita, que bé estira, però En Bernadet no l'amollà y tengué més força que aquella pitxorina. Se proven un poch a veure qui estiraria més fort, però aviat sa fadrineta va comprendre que En Bernadet li guanyava de massa.

—Escolta, garridoyal diu En Bernadet. Som fíy de Rey. Mon pare feu sa sentència de que no tengués repòs que no hagués trobats es tres mantells d'or. Els he trobats aquí; dos m'han fuyts. He pogut arribar an aquest, que supòs que és teu. Jo t'estim més a tu que no es mantell. Si vols que mos casem, diguehu!

—Però ha d'anar ab uns pactes!, diu ella.

—Ey consent! diu Bernadet. Digués quins!

—Que no has de mostrar may aquest mantell a negú. El dia que negú el vege, ja no'm veuràs pus a mí diu ella.

—Feta està sa barrina! diu En Bernadet. Se casen y ¡cap a ca'n Bernadet!

Se presenten an el Rey y En Bernadet diu:

—Mon pare, he trobats es tres mantells d'or, que eren de tres germanes. Dues fogiren ab so seu mantell. Aquesta que és sa meua dona no pogué fogir perque jo li vaig agafar es mantell. Mos som casats y jo ja estich a pler de tot, però de tot.

No hi estava tant la Reyna, de ganes que tenia de veure es mantell d'or de sa seua nora.

En Bernadet eu digué ben clar a sa mare: —Es primer dia que negú veja aquest mantell, jo romandré sensa dona; mos fogirà y no la veurem pus.

La Reyna no s'aturà per això, y un dia tant y tant trastretjà sa cambra de sa nora, que arriba a trobar es ditxòs mantell d'or.

¿Qué me'n direu? Ell an es mateix moment que anava a posarli ses mans demunt, una mà invisible li pega tirada y ja no el veren pus, com no veren tampoch pus la senyora Princesa.

Eu conten an En Bernadet, que se'n anà corrents a cercar per tot sa seua dona; però tot fonch debades: no la pogué afinar enlloch per més arreu que cercàs.

—Ja és que qualcú li ha tocat es mantell! digué En Bernadet, y plors y descapell.

En Bernadet ja no tornava tenir repòs.

Li foch precis tornar esser partit cap a cercar aquell mantell y sa qui el se'n havia duyt.

Pren es bobiot cap an aquelles casetes blanques a veure si aquell amo n'hi sabria donar noves.

Ey arriba hora-baixando; troba l'Amo demunt es portal, que li diu tot d'una que el veu.

—Ah Bernadet, Bernadet! ja no és per aquí lo que tu cerques!
—¿Y no'm sabriu dir a on para? diu En Bernadet.

Antoni M.^a ALCOVER, Pvre. (Seguirá)

PAGINA LITERARIA

CUENTOS ESCOGIDOS

EL PRESENTIMIENTO

—Realmente, hay días en que uno no tiene ganas de casarse —decía de mal humor Renato Gelin a su amigo y testigo de boda Gastón Ferval, que acababa de llegar para avisarle que todo estaba preparado y lo esperaban en casa de su novia.

—La suerte está echada. Date prisa y vístete.

—¿Y si me pusiera enfermo?

—¿Estás loco? Te están esperando, y poco que te entretengas, llegaremos tarde a la iglesia.

—¿Qué quieres? No estoy en disposición; he dormido mal y he reflexionado mucho esta noche... Me he despertado con jaqueca y siento extrañas aprensiones. Amigo Gastón, se me antoja que haría mejor quedándome hoy en casa. Tengo el presentimiento de que llega un momento fatal... Algo me dice que hoy... lo mejor que puedo hacer es quedarme en casa.

—Pero ¡infeliz! eso no es posible. Todos están esperándote; incluso tu novia está vestida ya.

—Oye: ¿crees en los presentimientos?... ¿No? Pues yo sí; nunca me han engañado. Pues bien: ahora tengo la convicción de que hoy me sucederá una desgracia y que lo mejor que puedo hacer es aguardar a otro día para casarme.

—Pero, hombre, ¡eso es una locura! Tu novia es una muchacha encantadora... ¿Qué sé yo, si apenas la conozco? No hace más de tres meses que nos vemos dos o tres veces por semana, delante de sus padres, y sólo hemos hablado de cuatro tonterías sobre literatura o sobre lo que hemos visto en la Opera. Magdalena sigue siendo para mí un misterio desconcertado. Nada sé de ella ni ella nada sabe de mí. En visita todos somos buenas personas, y así nos hemos engañado mutuamente, aunque sin intención.

—La señorita Magdalena Burcier es encantadora.

—Si, hombre, sí, encantadora. Yo también soy encantador..., y tú también... Todos lo somos, querido. Pero el matrimonio es cosa de más peso que un simple encanto. En él va el porvenir de mi vida... y el de la suya... ¿Comprendes ahora por qué siento vacilaciones?

—Podías haberlas sentido antes; pero ahora ya es tarde.

—Te repito que tengo la sensación vaga, instintiva, de que el día de hoy va a serme fatal; que va a ocurrirme una desgracia. No puedo casarme con una muchacha sin saber siquiera si será buena o

mala esposa, si podrá soportarme cuando esté, como hoy, insoportable; si sabrá hacerme una taza de manzanilla cuando me sienta mal del estómago.

—Renato: generalmente se tiene la esposa que se merece. Procura merecer que la tuya sea perfecta... y no hagas esperar más a los invitados. Ponte el frac y echa a correr; son más de las once y debiéramos estar ya en la iglesia. Yo voy corriendo a decirles que tú me sigues. No te preocupes, hombre: serás feliz, tu prometida es bondadosa, inteligente.

—Bueno: ya verás cómo me sucede hoy una desgracia...

Ferval salió, encogiéndose de hombros; se metió en el taxi que le esperaba a la puerta y se dirigió a casa de los Burcier para anunciar la llegada del novio.

Pasó media hora y el novio no llegaba. El descontento crecía entre los invitados; los padres de la novia estaban impacientes; los convidados refunfuñaban; algunos, que padecían de gastralgia, temían tener que comer a una hora intempestiva para sus estómagos.

Pálida como un lirio, la novia se acercó a Gastón y le dijo en voz baja.

—¿Quería usted volver a casa de René? Temo que le haya sucedido algo.

Se hizo silencio general al oír estas palabras y sobre los invitados pasó como un estremecimiento de angustia. Pasado un rato, prosiguieron las conversaciones en el salón, mas el tema de ellas se había vuelto sumamente macabro o terrorífico. Uno de los invitados citó el caso de una muchacha muerta de repente el día de su boda. Otro contó que cierto novio se suicidó una hora antes de casarse con una muchacha preciosa que tenía dos millones de dote. Circularon diversas historias extrañas. Desapareció la alegría y el concurso se puso taciturno, como en una cámara mortuoria.

En aquel momento volvió Gastón, pálido como un sudario. Al verle así, Magdalena lanzó un grito y cayó, desvanecida, sobre un sofá. El señor Burcier se acercó a Gastón, y éste, con voz entrecortada, explicó que Renato, contrariado por haberse retrasado, salió de su casa corriendo..., quiso atravesar la calle para tomar un coche, y... y... en la precipitación...

Jadeante, con la frente cubierta de sudor, Gastón no pudo continuar y dijo solamente:

—Un tranvía...

El señor Burcier comprendió que el prometido de su hija había sido atropellado por un tranvía. Todos los asisten-

tes lanzaron exclamaciones de estupor. Y poco a poco fueron dispersándose...

Cuando Renato, en la clínica a donde le transportaron, recobró el conocimiento, supo que desde hacía ocho días su novia no se había apartado ni un momento de su cabecera. Inmensa fué la alegría que inundó su corazón viéndola sonreír con la esperanza de su restablecimiento.

Y la certeza de ser amado le inspiró otro presentimiento: el de la unión armoniosa y una dicha perfecta.

CLAUDIO MONTORGE

UN FENOMENO

—¿Y tú eres?...

—El Colibrí:

Soy natural de Sevilla, y nací en la propia orilla del propio Guadalquivir.

Con toda formalidad fijese usted en mi estampa: aquí no hay cartón ni trampa, aquí no hay más que verdad.

Con el sable y con la tela soy en España el primero: vamos, que como torero soy la flor de la canela.

Mi toreo, que emociona, es, además, muy bonito; soy Belmonte y Joselito en una sola persona.

Y soy una maravilla, y mi nombre será eterno; doy el salto del trascuerno, pongo las de a cuarta en silla.

Y doy una vez o cinco si no es bastante una sola, el quiebro a porta-gayola dando de cabeza un brinco.

Hago cuanto se me pida, y como usted es empresario, es preciso, es necesario que me de usted una corrida.

Y aunque soy de los bisoños, mi arte habrá de convencer a muchos. ¡Va usted a ver qué modo de quitar moños!

Aunque ese día no cobre, prometo hacer maravillas: pondré un par de banderillas con los pies dentro de un sobre.

Me colgaré de un pitón, que es lo que tendrá que ver, ¡y me dejaré coger para mayor emoción!

MANUEL SORIANO

PENSAMIENTO

Aunque muchos le tengan por loco es muy feliz el que sabe hablar consigo mismo.

EL BAILE

Para presentarlo con todas las garantías de decencia y de formalidad posible, necesito una madre.

Afortunadamente el mundo no se acaba, y tengo donde escoger.

Esta madre es preciso que sea madre de una hija: le pido lo menos que se necesita para ser madre.

En honor a la verdad, es una señora digna de respeto.

Ha sabido hacer de su hija, que es bella, una joven honesta.

En honor también a la verdad, esto es algo más difícil que ser madre.

Estamos en un salón donde no se baila, pero contiguo a otro donde se baila. Me es de todo punto indiferente que estos salones formen parte de un edificio público o estén encerrados dentro del santuario de una casa particular.

Ello es un baile, y para mayor tranquilidad de todos, advertiré que no necesito que sea baile de máscaras.

La madre descansa sosegadamente en un ángulo del salón donde no se baila, mientras la niña pasea con sus compañeras en el salón donde se baila.

Yo me acerco a la madre, si no hay otro que quiera hacerlo, y la digo:

—Esa tranquilidad, señora, me prueba que no sabe V. lo que pasa.

La madre abre a un mismo tiempo los ojos para expresar su admiración, y la boca para decir:

—¡No sé nada!

—Mejor sería que V. no lo supiera, si no fuera peor el que deje de saberlo.

Claro es que con estas misteriosas palabras despierto en ella tres cosas, que en mi opinión no han dormido jamás: el temor, el interés y la curiosidad.

Advierto que, aunque el baile no es de máscaras, yo me he propuesto dar una broma.

La madre me dirige casi a un tiempo estas dos misteriosas palabras:

—¿Qué hay? ¿Qué hay?

Yo me acerco a su oído, y le digo:

—He visto a Emilia.

—¡Y qué!

—Me ha causado pena.

—¡Cómo!

—El brazo de un joven rodeaba su cintura.

—Es imposible.

—Sus rostros se hallan casi juntos, sus manos unidas, sus miradas inquietas.

—¿Qué está V. diciendo!

—Se oprimían, se estrechaban, se confundían uno en otro...

El rostro de la madre se enciende, y corta mis palabras.

—Eso no puede ser,—dice levantándose.

—Señora, yo lo he visto.

—Pues yo también quiero verlo.

Apoya en mí su brazo, que siento temblar; la llevo al salón donde se baila, y Emilia se presenta a los ojos de su madre como yo se la había bosquejado, esto es, valsando...

La madre me mira, se sonríe, me reconviene, y me abandona tranquila y satisfecha.

¡Un vals! He aquí una palabra que todo lo excusa.

Como si en un vals la cintura no fuera cintura; ni el brazo, brazo; ni la mano, mano.

Un novelista francés dijo al entregar a su hija al que se la había pedido por esposa:

«Os lleváis un verdadero tesoro; es joven, es bella, es rica, y no ha leído ninguna de mis novelas.»

Dichoso mortal, si la hija del novelista hubiera podido añadir: «Ni he valsado jamás.»

SELGAS

Los doce vestidos de novia

Las jóvenes japonesas tienen la costumbre de llevar doce vestidos en su ajuar de novia, que son para usarlos en los doce meses del año. El del mes de enero es azul, bordado con flores de jazmín y bambú; el del mes de febrero verde mar, bordado con flores de cereza; el del mes de marzo, rojo, bordado con ramas de sauce; el del mes de abril, rosa y lleva un cucut bordado; el del mes de mayo, amarillo, con un iris bordado; el del mes de junio, naranja, con sandías bordadas; el de julio, blanco, bordado con campanillas; el de agosto, violeta, con flores de matricaria; el de septiembre, color de oliva, bordado con espigas y senderos; el de octubre, cereza, bordado de flores de ciruelo; el de noviembre, negro, bordado de nieve y de témpanos de hielo; finalmente, y el del mes de diciembre, de color púrpura.

¿PADRES O MADRES?

Por lo general, de cien maridos no hay dos que ocupen su puesto, ni ayuden a sus esposas en la faena de la educación. Ellas solas deben arrostrar tan pesado trabajo, sin que de sus esposos puedan muchas veces sacar otra cosa que esforbo, malos ejemplos y lamentales convalecencias que desequilibran al hijo de todo lo que la madre en ellos había ordenado.

Es, pues, necesario en la sociedad fortalecer a la madre, para que ella supla al padre y aun muchas veces defienda al hijo del padre, que quiere deshacer todo lo que edifica la madre, corromper todo lo que ella sana y hundir en el Nilo lo que ella salvó de sus aguas.

Procuremos buenas madres, porque así como ellas suplen muchas veces al padre y al sacerdote, al maestro y al médico y a otros muchos, así una madre no se suple con nada. ¡Desgraciado el hijo que crece huérfano de madre, y casi más desgraciado el que tiene madre que no sirva para madre, que es la peor de las orfandades!...

Folleto de LA VOZ DE SÓLLER—11

UN MINUÉ Y UNA CONTRADANZA

por JUAN LUIS OLIVER

buen rato que había abandonado ya ruborizada su observatorio, cerrando prudentemente el cancel.

Castañola había ido perdiendo poco a poco su actividad pero no su eterna sonrisita, por más que había mirado diferentes veces la puerta al ver el aspecto que iba tomando el convite.

No había allí más que dos sujetos que callasen, D. Carlos, para quien el festín había tenido y tenía alguna semejanza con el de Baltasar y otro joven sentado en frente de él por nombre D. Pedro Desclapés, que se hacía notar por lo demacrado de sus facciones y por el color cadavérico que cubría su semblante.

D. Felipe, que había brindado ya por mil cosas, volvió a llenar su copa y se preparó a brindar por la milésima primera; pero aquel comensal sin dar muestras de impaciencia ni de apresuramiento se levantó de su sillón, dirigióse hacia donde se sentaba D. Felipe y le quitó cortésmente la copa de la mano.

Los convidados levantaron la cabeza y se quedaron mirándole atentos y el de Zanoguera atónito; D. Carlos ni de un modo ni de otro.

—Señores:—dijo con voz tranquila pero débil y estridente—hemos sido convidados a este festín en cumplimiento de una promesa, según y en la forma que todos sabéis; pero con el banquete no se satisface más que la mitad de lo ofrecido; falta la otra mitad...

—Sí, sí; el desafío—gritaron varios a la vez.

—Por lo tanto, constando que no es de hidalgos dejar las cosas a medio hacer, reclamo el cumplimiento entero de la promesa.

D. Felipe y D. Carlos se miraron.

—Esto es, perfectamente, que se cumpla...—dijeron a una voz los mismos de antes.

Visiblemente contrariado D. Carlos mudó de color; pero su amigo D. Felipe, conociendo el efecto que las palabras del interlocutor habían causado en el ánimo de aquél, se apresuró a explicar que no se presentó el caso de desafío en el asunto de la apuesta, por más que asegurase bajo palabra de honor ser cierto y verdadero que el caballero Español hizo cuanto estuvo de su parte para ganarla.

Una sonrisa de incredulidad se dibujó

claramente en los labios del interlocutor, la cual mortificó grandemente a D. Carlos.

—Confieso, continuó el joven, que aun cuando para mí debiera ser exacto lo que dice el amigo Zanoguera, no lo veo claro ni demostrado. Se ha querido guardar secreto respecto de la apuesta, está bien: no tengo interés en que se rompa; pero lo tengo en que no sea burlada la buena fé de los que aquí estamos, confiando en que nadie, llámese Zanoguera, Español o como se llame, ha de divertirse a costa nuestra, aun cuando sea convidándonos a comer.

—¡Caballerol...—gritó D. Felipe levantándose—estas palabras...

—Son mías, D. Felipe y las mantendré mientras no se nos den explicaciones claras o hechos equivalentes a lo prometido. Todos nosotros tenemos derecho a un desafío...

—Os lo propongo, D. Pedro,—exclamó D. Carlos levantándose también y mirando con impertinencia a su contrincante.

—Nunca me he sentido dispuesto a rehusar este género de proposiciones; puedo por lo mismo aceptar la vuestra; pero ésta en ningún caso será la solución que tenemos derecho todos a requerir.

—Es verdad:—dijeron muchos convidados.

—Pido una compensación—exclamó otro.

—¡Fuera desafío! Fuera...

El tumulto fué creciendo, rompiéronse platos, vasos y botellas, lanzáronse gritos desaforados y... Castañola salió de la sala.

Parecía que una legión de duendes andaba suelta por la extensa crujía.

La voz de D. Felipe dejóse sentir y no obstante la infernal algarabía que se promovió, fué parte a imponerse y recabar, aunque con trabajo, el silencio de todos.

—Señores,—dijo moderando el acento;—creo que estamos ahora disputando y acalorándonos por una cosa liviana y del todo insignificante... pues ¿de qué se trata? De un lance que no pudo efectuarse porque no hubo quien lo mantuviese más que el señor D. Carlos. Pues siendo así, ni D. Pedro ni nadie puede entender que sea posible efectuarlo, no existiendo más que uno de los dos campeones que forzosamente han de intervenir en él.

Los convidados callaron, dando con la cabeza muestras de aprobación.

D. Felipe continuó:

—Resultando el caso de este modo y siendo así que D. Pedro y los concu-

rrentes aceptan en lugar del desafío una compensación, propongo que sea un baile.

—Magnífico, sí, un baile... gritaron.

—¡Aceptado!—exclamó D. Pedro.

—Pero con la condición—objetó don Carlos,—de que se deje a mi albedrío formular el programa.

—Convenido... decidido, venga el programa...

—Es sencillo,—exclamó Español con los ojos centelleantes, subiéndose encima de una silla:—que baile mañana por la mañana desde las doce a las dos, cualquiera, alto o bajo, noble o plebeyo, rico o pobre, excepción hecha de las mujeres y de los niños, que pase por delante de la barbería.

—¿Y quién mantendrá este baile?—preguntó con voz incisiva D. Pedro.

—Yo.

—¿Con qué medios?

—Con el látigo.

—¿Y si esto no hacéis?

—Os prometo el desafío.

—¡Dadme vstra mano!

D. Carlos bajó de la silla, alargó la mano a D. Pedro y ambos se la estrecharon.

Después salieron uno por uno silenciosos todos y casi asustados a la calle, como si en la sala se hubiese consumado un crimen.

(Continuará)

Notas de Actualidad

La estación otoñal

Ya muy entrada la noche, cuando nos disponemos a escribir, como de costumbre, la breve y fugaz nota de actualidad, el cielo está sereno: no se oye el menor ruido. Hace unas horas, el tiempo estaba fiero, muy fiero: el agua caía torrencialmente; tenaz, muy tenaz.

A medida que vamos adentrándonos en la estación otoñal, el tiempo se encrucece y encrucece, como es natural: *Temps del temps*, como suele decirse. Las noches se hacen largas y se acortan los días: el cielo se cubre con frecuencia de nubes, densas, negruzcas, hoscas, prontas a resolverse en lluvia, en tempestad: los árboles despojándose de la pompa de sus hojas, a la violencia del viento: como que la naturaleza se entregue al descanso, al reposo....

Pero es descanso y reposo prometedor.

El árbol recluye en sí toda su actividad. Su silueta esquelética semeja un símbolo de la muerte; y no obstante, la interna energía vital acumúlase para, después del periodo invernal, resolverse en espléndida floración, "que muestra en esperanza el fruto cierto", como dijo Fray Luis de León.

El sembrador echa la simiente en el surco: promesa del mañana son la vasta mies y el culminar de doradas espigas. Y así, en todo.

El otoño, apesar de sus días tristes, de sus lluvias y vientos, tiene sus encantos; su poesía: su belleza. El Arcipreste de Hita, el desasosegado e inquieto Juan Ruiz, en su *Libro de Buen Amor* tege un bello elogio de las cuatro estaciones del año y una loa particular de cada uno de los meses. No tenemos a mano ese libro arcaico para darnos el placer de citar el elogio del mes de Octubre. Lo mismo da. La dulce melancolía y madurez literaria de las páginas, un tanto volterianas y líbricas, a veces, de la *Sonata de Otoño* de Valle Inclán, revelan y expresan asaz bien toda la esencia y meollo poético, que llega a inspirar la estación otoñal, en ciertos temperamentos.

Para nosotros, sobre el aspecto lírico y sentimental, tiene esta época del año un honrado sentido humano, más noble, diríamos que más ennobecedor: es una promesa, una esperanza.

La juventud escolar, harta ya del brujuleo y vagancia estival, acude a los templos de Minerva; la familia que en verano "hacía la vida" de puertas afuera, solicitada por tantas atracciones, se recluye en el hogar; se reanuda la vida de familia, amable y fecunda siempre: en una palabra, cada cual se restituye a la vida activa, de trabajo más intenso, acuciado por el noble afán de una esperanza, de un ideal, de un fin.

¡Cuántos, entre el azezar, y la inquietud, y la febril excitación de los días estivales, añoran la quietud y calma del otoño, apesar de su cara tristonja!

Para la vida doméstica, y aun para la vida social, no hay duda que el otoño ofrece sus ventajas.

Ahora, el hijo "insoportable" ha vuelto a sus libros; la hija, también "insoportable" a sus labores o estudios descuidados; a sus rezos olvidados; las madres, al hogar.

¡Hay más calma exterior, sí! Pero más vida interior: en cada casa hay un bello y dulce florecer de esperanzas; de premios y laureles.

El otoño tiene su encanto y poesía, y se nos ofrece como una promesa y una dulce esperanza, y es a su vez invitación y estímulo para una mayor actividad y trabajo interiores,—de lo cual nos da ejemplo la Naturaleza—que se traducirán más tarde en obras fecundas y hermosas realidades...

GACETILLAS

Los limones

En muchos huertos se han cogido ya los primeros limones de la nueva cosecha: los expedidores se han apresurado a hacer compras verificándose éstas al precio de 18 ptas. la carga.

Este precio es bastante halagüeño.

Las setas

Por nuestros montes han aparecido las primeras setas de la temporada. Para buscarlas en el predio de *Muleta Gran*, se expiden permisos en los puntos de costumbre.

Nos consta que el domingo próximo serán bastantes las personas que se trasladarán al monte de referencia con el fin expresado.

El adelanto de la hora

En virtud de R. O. publicada en la *Gaceta de Madrid*, hoy sábado, a las veinticuatro, se restablecerá la hora normal, retrasándose en una hora los relojes.

Los trasnochadores... disfrutarán hoy de una hora más.

Día de gala

El próximo día 12, con motivo de ser la *Fiesta de la Raza*, las oficinas de las Sociedades del crédito Banco de Sóller y Crédito Balear y las del Ayuntamiento y juzgado.

Desprendimientos de peñascos

Ayer, al atardecer, en el Coll de Sóller, desprendiéronse unos peñascos que cayeron en la carretera de Palma al Puerto de Sóller, algo más arriba de la *Volta llarga*. Los peñascos en su caída derrumbaron varios bancales lindantes con la carretera y algunas pretilas de la misma.

El chofer D. Matías Colom, que regresaba de Palma, halló el camino obstruido; y hubo de retirar rocas y piedras hasta disponer de espacio necesario para el paso de su auto.

Las veladas musicales

Mañana, domingo, si el tiempo lo permite, tendrá lugar un concierto musical en la Plaza de la Constitución, a cargo de la banda de la *Lira Sollerense*, desde las tres hasta las cinco de la tarde, en obsequio a todas aquellas personas que han contribuido al éxito de la serie de conciertos celebrada durante el verano y que se dió por finalizada el domingo próximo pasado.

Nuevo curso de Esperanto

Se nos suplica la inserción de la siguiente noticia:

«A petición del «Esperantista grupo Sollerico», nos complacemos en hacer público, para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, que, dentro de diez días, el lunes 15, se dará principio a un nuevo curso de enseñanza del idioma internacional «Esperanto».

Las lecciones tendrán lugar todos los lunes y jueves no festivos, de ocho y media a nueve y media de la noche en el local cedido al «Grupo» por la «Defensora Sollerense» en el domicilio de esta sociedad.

Como en los cursos desarrollados anteriormente, pueden matricularse sin satisfacer cuota alguna los socios e hijos de socios de la «Defensora», dirigiéndose a cualquiera de los directivos del «Esperantista Grupo» o expresando su deseo en la conserjería de aquella sociedad. Las personas en quienes no concurra dicha circunstancia, o bien renuncien a hacer uso de ella y quieran seguir este curso próximo a empezar, pueden inscribirse socios del «Esperantista Grupo Sollerico» hasta la segunda semana del curso, indicándolo sencillamente a cualquiera de los que pertenecen a dicha entidad.»

La velada de la «Defensora Sollerense»

Con motivo de cumplirse el 51 aniversario de la fundación de la Sociedad «Defensora Sollerense», y el 41 de la inauguración del local social, la Junta directiva de la misma ha organizado diferentes actos que se especifican en el siguiente programa que acabamos de recibir:

«Domingo día 7 de Octubre: A las siete y media de la mañana, en el oratorio de las Madres Escolapias, se celebrará una misa en sufragio de las almas de los socios difuntos.

Martes día 9: Por la noche a las ocho y media, en el teatro de la asociación, tendrá efecto una gran velada recreativa, bajo el siguiente

Programa

1.º Concierto musical por la banda «Lira Sollerense» que ejecutará:

I. Fantasía de la zarzuela *La del Soto Parral*, Santullo y Verd.

II. *Soy aragonés* (Canción baturra, creación de Miguel Fleta), P. Guerra.

III. *Una noche en Toledo*, (Poema musical), M. G. Camarero.

2.º Se proyectará una hermosa película, durante cuya proyección la «Orquestina Defensora» ejecutará escogidas composiciones.

Advertencia: Dicha velada está dedicada a los señores Socios y familiares que vivan en su misma casa, por lo cual no se permitirá la entrada a personas extrañas. No se repartirán entradas y será ésta personal, debiendo verificarse por el portal del casino para evitar aglomeraciones y abusos.»

Para asistir a dichos actos hemos sido atentamente invitados por el Sr. Presidente de la «Defensora Sollerense», atención que de veras agradecemos.

Junta general

en la «Tafona Cooperativa»

El domingo último, a las tres de la tarde, tuvo lugar la anunciada junta general reglamentaria de esta colectividad. Concurrió crecido número de socios.

Leída el acta de la sesión anterior, que fué aprobada, se procedió a la lectura del Inventario general, el cual es como sigue:

Activo	Pesetas
Caja: existencia en efectivo	5'26
Bancos: Cuentas deudoras	12'35
Varios deudores	11.318'17
Propiedades	6.065'35
Edificio	34.635'72
Depósitos de aceite	9.328'10
Máquinas y enseres	40.103'66
Mobiliario	51'00
Esportines	1.425'95
Gastos de instalación	438'00
Jabón	205'75
Adelantos a los socios	6.025'20
Gastos generales	4.081'89
Intereses pagados	4.942'63
Intereses a pagar	2.975'19
Cuentas transitorias	1.555'68
Acetate en depósito: 42.893'55 litros.	85.787'10
Suman	208.956'00

Mercado semanal de la moneda

Francos	Lunes DIA 1	Martes DIA 2	Miércoles DIA 3	Jueves DIA 4	Viernes DIA 5
Liras	38'95	24'05	24'15	24'10	
Francos belgas	11'05	82'05	82'15	82'10	
Francos suizos	84'90	85'00	82'60	83'20	
Dollars	6'10	6'12	6'14	6'13	
Libras	29'62	29'74	29'80	29'75	

Bolsa de Barcelona

Actualidad Deportiva

El partido de mañana

R. S. Alfonso XIII — Sóller F. C.

Para mañana, a las 3 y media de la tarde, con motivo de restablecerse esta hora normal, se anuncia en el campo S. D. S. la celebración de un importante partido amistoso, entre una potente selección de la «R. S. Alfonso XIII» de Palma y el equipo de esta ciudad.

Tratándose de un partido con el «Sóller», existe interés grande entre el público para asistir a presenciarlo, pues es el nombre y prestigio del club realista de fútbol de bello juego, que no hay duda de que todos los buenos aficionados estarán aficionados de esta ciudad, que tanto del verdadero y buen fútbol.

Si mañana quieren salir airoso los chachos del «Sóller», tienen que ponerlo su entusiasmo en la lucha, pues es ante sí a un adversario de clase difícil de batible, y al que esperamos oponerán resistencia los equipiers sollerenses. El partido promete verse muy concurrido, y como de costumbre, las señoras señoritas que tengan invitación tendrán entrada al campo.

El Campeonato

«Empezará el próximo domingo día 14 de octubre. Según leemos en la prensa de Palma, casi seguro que el campeonato de Mallorca de fútbol empezará el próximo domingo 14 del actual.

Mañana noche debe celebrarse en la Federación Balear y en ella sin duda se trató este importante asunto y con el fin de que todos los buenos aficionados estén enterados de que todos los buenos aficionados estarán enterados con interés y la natural importancia.

Comenzará el campeonato y el marcialmente cambiado; ya no habrá aquel público diferente, casi tolerante, sabio y entendido, ratos, y deportista por temperamento. Muchas cosas habrán cambiado de color según cristal con que sean miradas, y todos verán hecho la elección del cristal en la vida del partidismo, según sus preferencias inclinaciones por los colores de su equipo favorito.

Comenzará el campeonato, el buen socio, el aficionado integral, tendrá sus días todos ocupados en cábalas y pronósticos durante la semana, en padecer, frír, esperar, triunfar los domingos tarde, domingos que serán esperados con una emoción que se buscaría en vano en más disputados "matches" amistosos, en más sabios y disputados encuentros internacionales.

Esperemos, pues, lo que acuerde la Federación, y si el campeonato empieza el próximo domingo, lo anunciaremos a nuestros lectores en el próximo número.

Noticias

Esta noche embarcará para Barcelona el extranjero, el joven jugador del «Sóller» Miguel Colom, cuya ausencia de esta ciudad durará unos dos meses.

Le deseamos un feliz viaje y pronto regreso para que pueda defender de nuevos colores de su club.

Esta semana ha regresado a esta ciudad después de largos meses de permanencia en Francia, el diminuto y notable delantero a S. D. S. Juanito Rosselló, muy polifacético en el elemento futbolístico, que le mereció en mucho aprecio por sus actuaciones en reserva del «Sóller» cuando jugaba de delantero, formando el ala izquierda con el Arcas.

Como nosotros, todos los aficionados de Sóller celebran su regreso. Rosselló se alejó de Sóller definitivamente y quiere volver a jugar con más entusiasmo que nunca.

Nota necrológica

En nuestra última edición, dábamos sólo cuenta a nuestros lectores de la infausta noticia del fallecimiento de doña Flora Busquets Vicens.

Por carta que tenemos a la vista nos enteramos de que la conducción de su cadáver al cementerio, resultó una imponente manifestación de duelo, que evidenció las muchas simpatías de que gozaba la finada y la consideración en que es tenida su familia en la populosa ciudad de Marsella.

Sabemos que en breve el cadáver de la malograda señora Busquets será traído a Sóller, rindiendo así su desconsolado esposo y familia un postrer tributo de afecto a la que constituía la felicidad de su hogar, cuya preciosa vida ha segado en flor la muerte.

Reiteramos a su distinguida familia la expresión de nuestro sincero pésame por tan inesperada desgracia.

Telegramas detenidos

en la Central Telefónica de Sóller
De Barcelona.—Para Hermenegildo Anglada.

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES CRIFICADOS DEL 21 DE SEPTIEMBRE AL 5 DE OCTUBRE.

Corderos	...
Ovejas	...
Carneros	...
Terneros	...
Aves	...
Conejos	...

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Desde el sábado último se halla en esta ciudad, el distinguido joven D. Rafael Roselló Estarellas, con su simpática esposa la ilustrada Profesora en Partos, D.^a Enriqueta Munner.

Vienen de El Grae (Valencia) donde recientemente contrajeron matrimonio y continúan pasar breve temporada en unión de sus padres y familia.

Después de haber visitado a sus amados hijos establecidos en Colmar y Luvigny, llegó D.^a Margarita Aguiló, en compañía de su hija política D.^a Ana Fuster y agraciada nieta Srta. Margarita Miró.

Procedentes de París llegaron el domingo último la simpática y bella señorita D.^a Paula Forteza Aguiló y el distinguido joven D. Antonio Piña Forteza. Ambos vienen a pasar una temporada de descanso al lado de sus respectivas familias.

Con objeto de permanecer una breve temporada en este apacible valle, vinieron en igual día de Rouen, nuestro compañero de infancia D. José Coll Pons, su agraciada esposa D.^a Catalina Borrás Pastor y sus gratias hijas.

Se encuentra en ésta desde el martes, procedente de Alés (Gard) nuestro joven amigo D. Juan Roselló Estarellas.

El martes llegó de Neuchâtel (Suiza) la amable señora D.^a Margarita Colom Ferrer, esposa de nuestro particular amigo D. Antonio Galmés Campomar, quien permanecerá una temporadita en compañía de su adorable hija Cathy y demás queridos familiares.

De Coblenz (Alemania) llegó el miércoles de esta semana con el fin de ingresar en las filas militares, el joven D. Miguel Pastor Borrás.

El miércoles de la semana en curso estrechamos la mano a nuestro joven amigo el comerciante establecido en Mulhouse (Haut-Rhin) D. Ramón Arbona Vidal, quien vino acompañando a su hijo José.

Ha llegado estos días de Francfort jovencito Francisco Frau Busquets, hijo de nuestro estimado amigo D. Miguel, negociante en dicha población alemana.

Ayer vino de Orleans D.^a Francisca Frontera Vicens.

De la misma ciudad francesa llegó la amable señora D.^a Paula Salvá Trias, esposa de nuestro íntimo amigo allí establecido, D. José Trias Coll.

A todos los recién llegados damos nuestra cordial bienvenida.

SALIDAS

Con el fin de perfeccionarse en el corte y confección de trajes para niños y caballeros, salió para Palma en donde viajará su residencia interin duren sus estudios y prácticas, la distinguida e inteligente señorita Margarita Marcús Folch.

Con ello se intenta mejorar, si cabe, el negocio de Sastrería y Pañería que la madre de la indicada señorita, D.^a Antonia M.^a Folch, tiene establecido en la calle del Mar n.º 30.

Deseamos a la señorita Marcús muchos progresos en sus estudios.

El sábado emprendió su retorno a Burdeos, nuestro paisano D. Juan Oliver Casasnovas.

La simpática y agraciada señorita Catalina Vicens Morell a comienzos de la semana, salió para el Colegio del Sagrado Corazón, «Son Espanyol» de Palma con objeto de completar sus estudios y formación, en tan importante establecimiento de enseñanza y educación.

El mismo día salió para Valencia su hermano señorito José Luis, para continuar sus estudios en el importante Colegio de esta ciudad dirigen los Padres Jesuitas.

Por el mismo centro de enseñanza sale el señorito Salvador Oliver Linás.

Para regresar a Charleville, embarcó el lunes, nuestro buen amigo D. Bartolomé Alcover Casasnovas.

También regresaron a Marsella, nuestro querido amigo, D. Bartolomé Frontera y su hijo Bartolomé.

Marcharon igualmente a su residencia habitual de Sète, después de haber permanecido la estación veraniega entre nosotros, los distinguidos esposos don Miguel Bernat Ferrer y D.^a Catalina Estados Ros, juntamente con sus apreciados hijos.

El mismo día efectuó su salida para Marsella, nuestro joven amigo D. René Casals, acompañado de D. Pedro Rullán Castañer, de la razón social «Ripoll y Cia.»

Después de veranear algunas semanas en unión de la familia, emprendieron el martes viaje de regreso a Sète, nuestro apreciado amigo D. José Rullán —de la casa Rullán y Maillol— su distinguida esposa D.^a Margarita Pons, y gentil hijo Pedrito y su hermano D. Juan.

Salieron igualmente para el mencionado puerto francés, la simpática esposa de nuestro amigo D. Jorge Pons, D.^a Fernanda Pelletier y su agraciado hijo Amador.

Dirigiéndose a su floreciente comercio de Besançon, salió la misma tarde nuestro jovial amigo D. José Reynolds.

Embarcaron en el correo de Valencia del miércoles, nuestro apreciado paisano D. Mateo Vicens, su afable esposa doña María Puig, acompañados de sus simpáticos hijos Juanito y María.

También salieron para dirigirse a Villarreal, los noveles esposos D. Miguel Casasnovas Arbona y D.^a María Mesequer Ortells.

Se trasladó el mismo día a la capital levantina el aplicado estudiante D. Juanito Ripoll Casals.

Anteayer se despidieron de nosotros, al salir para Vichy, donde residen comercialmente, nuestros apreciados amigos D. Antonio Coll Miró y su joven hijo D. Bartolomé, quienes han pasado orta estancia al lado de la familia.

Acompañada de sus hermosas hijas, señoritas Magdalena y Apolonia, regresó el jueves a Burdeos la bondadosa señora D.^a María Oliver Mayol, esposa de nuestro paisano D. Juan Busquets, comerciante en aquella populosa ciudad.

Salieron para Marsella D. José Coll Trias y su afectuosa madre. También salió para Vire (Calvados) D.^a María Cañafat Morell y su bella hija María.

Regresaron a sus negocios nuestros paisanos D. Pedro A. Mayol y su esposa, establecidos antiguamente en Dijon.

Nuestra paisana D.^a Catalina Bernat Alemany, saldrá esta noche en el rápido de Barcelona, para reunirse con su estimado esposo, establecido en Mulhouse, D. Juan Coll Rullán.

Hoy confía emprender su viaje de recreo a Metz, Nevers y otras ciudades de la vecina República, el culto joven D. Miguel Colom Rullán, hijo del industrial D. Miguel.

Igualmente saldrán para Clermont-Ferrand D.^a María Bauzá Llull y su linda hija Srta. Isabel.

Debiendo embarcar por la noche a bordo del «Mallorca» ha estado en esta Redacción para despedirse de nosotros nuestro sincero amigo D. Martín Bestard Verd, negociante en la panorámica ciudad de Pau.

Esta tarde salen para Palma con el fin de embarcar para Barcelona los esposos Miguel Mayol Coll y D.^a Berta Viña y su bella hija María y D.^a María Mayol Coll y su hijito Miguel Ballester que habían venido expresamente a Sóller con motivo de la muerte de su hermano Lucas.

Deseamosles hayan gozado de feliz viaje y disfruten de agradable estancia en sus puntos respectivos.

PRIMERA COMUNIÓN

El miércoles pasado, en la iglesia del Hospital, y en ocasión de celebrar su familia solemne fiesta religiosa a Santa Rita de Casia, acercóse a la sagrada mesa por vez primera el agraciado niño Joaquín Rullán Castañer, hijo de don Andrés Rullán y D.^a Magdalena Castañer, quienes también comulgaron juntamente con otros miembros de su distinguida familia.

Terminada tan solemne fiesta religiosa, en el domicilio del Sr. Rullán, sirvióse a los distinguidos invitados espléndido desayuno.

Felicitemos cordialmente al simpático niño Joaquín, felicitación que hacemos extensiva a sus señores padres y distinguida familia.

FIESTA ONOMÁSTICA

El jueves de esta semana, con motivo de ser la fiesta onomástica de nuestro estimado amigo el suplente de tercer teniente de alcalde D. Francisco Forteza, por la noche en su domicilio, obsequió a la Corporación municipal con pastas, licores y habanos.

BODAS

El pasado martes, en nuestro templo parroquial y en la capilla de la Purísima, se unieron en el indisoluble lazo el joven comerciante D. Juan Bernat Rullán y la agraciada y simpática señorita Magdalena Oliver Colom.

La novia vestía elegantísimo vestido. Bendijo la unión el Rdo. D. Ramón Colom, vicario.

Fueron padrinos, de parte del novio, sus señores tíos D. David March Alcover y D.^a Antonia Rullán Puig; y de parte de la novia, sus señores padres D. Pedro Lucas Oliver y D.^a María Colom.

Actuaron de testigos de boda D. José Rullán Miró y D. Antonio Oliver Vicens.

La novel pareja salió en viaje de bodas para el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch y otros puntos de la isla y en breve saldrán para Perpignan donde tiene abierta el novio una importante casa de comercio.

Deseamos a la novel pareja inacabable dicha y felicidad en su nuevo estado.

En la mañana del miércoles se unieron en el santo lazo del matrimonio D. Miguel Marroig y Escalas y la bondadosa señorita D.^a Magdalena Bernat y Vicens. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla de la Purísima a las seis y media.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. Dr. don José Pastor, vicario. La novia vestía elegante traje de seda con adornos de azahar.

Fueron testigos D. José Bernat y Rotger y D. Pedro Vicens y Arbona.

Terminada la religiosa ceremonia los noveles esposos, en auto, salieron para el monasterio de Lluch.

Sea para ellos nuestra más sincera felicitación.

Suscripción

Pro-homenaje nacional al Excmo. Señor General D. Miguel Primo de Rivera.

	Pesetas
D. Antonio Castañer Bernat	10'00
" Gaspar Borrás Ferrer	5'00
" José Bauzá Llull	5'00
" Vicente Sastre Colom	5'00
" José Canals Pons	5'00
" Ramón Colom Crespi	5'00
" Francisco Forteza Forteza	5'00
" José Morell Colom	5'00
" Ramón Pastor Arbona	5'00
" Mariano Viladomiu Frau	5'00
" Bartolomé Arbona Vicens	5'00
" Jaime Pons Bennasar	5'00
" Ramón Castañer Caparó	5'00
" Sebastián Alcover Colom	5'00
" Ramón Oliver Ferrá	5'00
" Miguel Bernat Frontera	5'00
" Guillermo Marqués Coll	5'00
" Juan Marqués Frontera	5'00
" Jaime Torrens Calafat	5'00
" Cristóbal Trias Roig	3'00
" Miguel Oliver Bauzá	2'00
" Antonio Frau Oliver	2'00
" Mateo Oliver Maimó	2'00
" Juan Vallcaneras Vidal	2'00
" Andrés Oliver Bernat	2'00
" Andrés Arbona Arbona	2'00
" Juan Estados Alberti	1'00
" Juan Fernández Azuar	1'00
" Lucas Coll Oliver	1'00
" José Marroig Vicens	1'00
" Vicente Saborit Minguillón	1'00
" Pedro-Lucas Oliver Ribas	1'00
" Manuel Saez García	1'00
" Juan Tomás Tomás	1'00
" Mateo Marcús Roselló	1'00
" Juan Magraner Arbona	1'00
" Martín Oliver Alcover	1'00
" Francisco Castro Mesalla	1'00
Suma total	127

Continuará

BOLETÍN RELIGIOSO

El Santo de hoy

SAN ATILANO

Obispo y Patrón de Zamora

En la ciudad de Tarazona nació san Atilano, aplicándose sus nobles padres a la carrera de las letras; mas cerrando los oídos a los halagos de la carne y sangre, buscó asilo a su inocencia, vistiendo el hábito de san Benito, en un monasterio cerca de Tarazona. Con permiso del abad fué en busca de san Frolán a las montañas de León, donde hacía vida de anacoreta; vivió con él allí, hasta que pasaron a fundar el monasterio de Murerola, donde en un mismo día y fuera de su voluntad san Frolán fué nombrado obispo de León, y san Atilano obispo de Zamora. Luego que san Atilano conoció que su rebaño estaba instruido suficientemente, se despidió de él, y se fué a hacer penitencia, de algunos defectos que recordó de su juventud, y echando su anillo pastoral al río dijo: Cuando te volviera a ver, estaré cierto del perdón de mis pecados. Pidiendo limosna de puerta en puerta, a los dos años una voz del Cielo le mandó volviere a su obispado. Obedeció y al llegar a Zamora al oscurecer, se detuvo aquella noche en la ermita de san Vicente, y a la mañana al presentarle un pez para el desayuno, encontró dentro su anillo pastoral, y al momento tocaron por sí las campanas de Zamora, saliendo todo el pueblo a recibirle.

SANTORAL

Domingo, 7.—Ntra. Sra. del Rosario.
Lunes, 8.—Santa Brigida, Viuda.
Martes, 9.—San Dionisio, obispo.
Miércoles, 10.—S. Francisco de Borja, confesor.
Jueves, 11.—S. Luis Beltrán, confesor.
Viernes, 12.—Ntra. Sra. del Pilar.
Sábado, 13.—S. Eduardo, rey.

NOTICIAS

Fiesta a Sta. Rita

Precedida de solemne Triduo, en la iglesia del Hospital, tuvo lugar el miércoles pasado solemne fiesta votiva, dedicada a Santa Rita de Casia por la familia de D. Andrés Rullán, en cumplimiento de una promesa. A la misa mayor, además de la referida familia, asistieron numerosos invitados. Predicó adecuado sermón de circunstancias el Rdo. Párroco D. Rafael Sitjar. En dicho acto religioso recibió por vez primera la sagrada comunión el niño Joaquín Rullán Castañer, acto del cual damos cuenta en la sección correspondiente.

De Fornalutx

NECROLÓGICA

En nuestro pasado número dimos cuenta de la sensible defunción de la bondadosa señora D.^a Catalina Pons Llobera, acaecida en esta villa el día 28 de Septiembre.

Ante todo debemos consignar unapequeña rectificación; equivocadamente dijimos que era esposa de D. Bartolomé Mayol, cuando debíamos decir «madre».

Por la noche del sábado se procedió a la conducción del cadáver a su última morada, a cuyo acto concurrió el Clero Parroquial con Cruz alzada y numerosos vecinos que con cirios y blandones formaron el cortejo fúnebre hasta el cementerio.

El lunes de esta semana, celebróse en la Parroquia solemne funeral de primera clase en sufragio de la fallecida: asistió gran concurrencia de esta villa y numerosas personas de Sóller, haciéndose patente una vez más el aprecio con que la finada era distinguida en vida.

A su apenado hijo D. Bartolomé; nieto D. Rafael Albertí; sobrino D. Pedró A. Alcover, miembro de las Juntas del Banco y Ferrocarril de Sóller, y demás familiares reiteramos nuestro más sentido pésame.

TORDOS

Una grata nueva es la que vamos a consignar: En nuestros montes han aparecido los primeros tordos. Nuestro estimado compañero D. Rafael Albertí, cogió uno de dichos animales, que tan codiciados son por las personas de gusto refinado.

Los fornalogenses, ante la nueva, ya se preparan para la caza, pues de sobras es sabido aquello de: «Es primers son es millós».

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 6 de Octubre de 1928.

Fiesta de S. Francisco de Asís

En la iglesia de la Visitación, con gran solemnidad, celebróse el jueves pasado la fiesta de S. Francisco de Asís.

En la misa mayor pronunció interesante panegírico del «Poverello», de Asís, el Padre Martorell, C. O.

Al anochecer tuvo lugar solemne función religiosa en honor del mismo santo.

Ambos actos se vieron muy concurridos.

La bendición del órgano

El domingo, día 14, como ya dijimos, será bendecido solememente el órgano de la parroquia.

En el acto de la bendición actuarán de padrinos los distinguidos esposos D. Miguel Ballester y D.^a Rosa Cruellas, que tantas pruebas de amor al Divino Arte han dado siempre.

De los actos de dicha fiesta, haremos mención mas extensa en el próximo número.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Mañana, domingo 7.—Fiesta a Ntra. Señora del Rosario.—A las seis y media, ejercicio al Sagrado Corazón con manifiesto.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón a cargo del Rdo. D. Bartolomé Coll.—Por la tarde, explicación del catecismo, Vísperas y Procesión.—Al anochecer, rosario solemne.

Lunes, 8.—A las seis y media, ejercicio a la Inmaculada.

Sábado día 13.—El turno Cor-Jesús celebrará su Vigilia ordinaria.

Domingo, 14.—Fiesta solemne con motivo de la bendición del órgano.—A las seis y media, misa de comunión general para las Madres Cristianas.

En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo, 7.—Retiro espiritual.—A las ocho, oficio.—Por la tarde, a las tres y media, plática del día de retiro y preparación para la Buena Muerte.—A las cuatro y media, función de los Sagrados Corazones con exposición y sermón.

Viernes, 12.—A las seis y cuarto, rosario y función del Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Mañana, domingo, 7.—A las seis y media, misa de comunión para los cofrades del Niño Jesús de Praga.—Por la tarde, a las cuatro, ejercicio al Divino Niño y Te-Deum a intención de una devota persona.

Lunes, 8.—A las seis y media, ejercicio a la Inmaculada.

Durante la misa se reza el Santo Rosario.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 7.—María Bisbal Vives, hijo de Juan y Catalina, Manzana 55, n.º 683.

Día 17.—María Luisa Mayol Frontera, hijo de Antonio y Catalina, Calle de Santa Teresa, n.º 38.

Día 19.—Antonía González Costa, hijo de Francisco y María, Manzana 65 n.º 120.

Día 20.—Bárbara Catalina Garau Bauzá, hijo de Juan y Bárbara, Manzana 49, n.º 97.

Día 23.—Pablo Marroig Pons, hijo de Juan y Francisco, Calle de San José n.º 2, (Biniarix).

Día 24.—Juan Payeras Mascaró, hijo de Antonio y Francisca, Manzana 49, n.º 598.

DEFUNCIONES

Día 24.—Lucas Mayol Coll, 27 años, soltero, (Es Garrigó).

Día 26.—Esperanza Mairata Roselló, 65 años, viuda, (Ca'n Pedassot).

Día 28.—María Frontera Bisbal, 84 años, viuda, Calle de S. José, n.º 1, (Biniarix).

Octubre, día 1.—Magina Borrás Durán, 73 años, viuda, Calle de la Luna, n.º 13.

Día 2.—Magdalena Ripoll Muntaner, 57 años, viuda, (Ca'n Pedassot).

Día 4.—Cristóbal Pons Bauzá, 70 años, casado, (Ca'n Bou) Huerta.

MATRIMONIOS

Día 22.—Juan Vicens Rullán, soltero, hijo de Antonio y Catalina, con Onofría María Bernat Vicens, soltera, hija de Francisco y Rosa.

Día 27.—Miguel Canals Colom, soltero, hijo de Miguel y Juana, con Antonía Martí Morell, soltera, hija de Miguel y Catalina.

Octubre, día 2.—Juan Bernat Rullán soltero, hijo de Guillermo y Teresa, con Magdalena Oliver Colom, soltera, hija de Pedro y María.

Día 4.—Miguel Marroig Escalas, soltero, hijo de Pedro y Francisca, con Magdalena Bernat Vicens, soltera, hij de Bernardo y Margarita.

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores
Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario




VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados
Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud.- Luna, 27 SOLLER

UNICA MARCA en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

EL FENIX

ES DE FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.^a S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.- PALMA

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



La Dirección del Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE en todas las habitaciones, riendo no obstante los

MISMOS PRECIOS

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

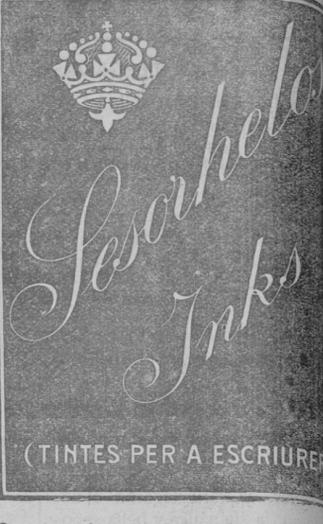
COPOS NOËL

(Crema para el cutis)



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



Sesosheles Inks

(TINTES PER A ESCRIURE)

De venta: en los establecimientos de objetos de...

A P L E C DE

Rondaies mallorquines

D E N

JORDI D'ES RECC (Antoni M.^a Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:
Librería de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si 500 ptas. con 550 ptas. plazos por tado- puede comprar una

M O L L E

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA—Cortes, 574.-Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

J O S E P I X A
Calle de San Jaime, número 6



No envidie Vd. a las bellas use los polvos de arroz 'Orgia' y le envidiarán ellas.

POLVOS ORGIA

DE MYRURGIA BARCELONA



Sellos de goma y de metal * Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.-SOLLER

Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.

SOLLER



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Fídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

PHILIPS ARGENTA

La nueva lámpara de cristal opalín

LUZ MAS HERMOSA

De venta en todas partes y LAMPARA PHILIPS S. A. E.
MADRID: Prado, 30. BARCELONA: Córcega, 222.

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.

COÑAC IRIS

Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

UN GRAN SURTIDO DE BOLSOS TODOS DE PIEL

de calidades distintas e inmejorables, y a precios verdaderamente inverosímiles por lo baratos.

Lo más nuevo y elegante que hasta hoy se ha fabricado: caprichosos modelos para niñas, señoritas y señoras.

Recomiéndase:

Excelente bolso piel fina, con espejo, bolsita para el dinero forrada de gamuza y cierre de níquel: Para niña: 3 ptas.—Para señorita: 3'50 ptas.

Medias y calcetines de todas clases y marcas renombradas a

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

Visite este establecimiento antes de hacer compras en ninguna otra parte.

Variedad en productos legítimos de la Casa
L. T. PIVER, DE PARIS

Polvos, lociones, extractos,
brillantinas, jabones, etc.
'FLORAMY', 'POMPEYA' Y OTRAS

Nueva especialidad de la Casa MYRURGIA para el perlado del rostro:

BLANCO DE PERLAS

en tonos BLANCO, ROSA y NATURAL

Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

— PROPIETARIO —
PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

SERVICIO de MOVIMIENTO (Desde 1.º Abril a 30 Septiembre)

DE PALMA A ARTA
Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) 18'50 (5)
Llegadas a Artá: A las 10'28, 17,5 y 22'40.

DE ARTA A PALMA
Salidas de Artá: A las 6'50 (2), 11'45 (6), 14'20 (7) y 16'55 (3).

Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'46

DE PALMA A MANACOR
Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) y 18'50 (5)
Llegadas a Manacor: A las 9'38, 16'15 y 21'11.

DE MANACOR A PALMA
Salidas de Manacor: A las 7'42 (2), 13'2 (6), 15'46 (7) y 17'43 (3).

Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45

DE PALMA A INCA
Salidas de Palma: A las 7'5, 8 (1), 8'25 (8), 13'45, 14'35 (4), 14'45 (9) y 18'50 (5).

Llegadas a Inca: A las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15, 15'50, 20'5.

DE INCA A PALMA
Salidas de Inca: A las 5'5, 7'48, 8'43 (2), 11'30 (3), 12'49, 14'22, 17 y 18'54 (1).

Llegadas a Palma: A las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3' 16'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A FELANITX
Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'15 (10) 18'50 (5).

Llegadas a Felanitx: A las 10'31, 16'18, 20'56.

DE FELANITX A PALMA
Salidas de Felanitx: A las 6'45, 11'50 (7), 13,20 (6) y 17'50 (3).

Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'3, 15'44 y 19'45.

DE PALMA A LA PUEBLA
Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'45 (9) y 18'50 (5).

Llegadas a La Puebla: A las 10'18, 16'26 y 21'00.

DE LA PUEBLA A PALMA
Salidas de La Puebla: A las 7'00, 11'50 y 17'50 (3).

Llegadas a Palma: A las 8'58, 14'03 y 19'45

DE PALMA A SANTANYI
Salidas de Palma: A las 7'55, 15'00 y 19'5 (11).
Llegadas a Santanyi: A las 10'00, 16'32 y 21'20.

DE SANTANYI A PALMA
Salidas de Santanyi: A las 6'40, 12'10 y 18'00.
Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'25 y 19'58.

NOTAS

- (1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta ni Empalme.
- (2) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.
- (3) No tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.
- (4) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.
- (5) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.
- (6) Circula los lunes y jueves.
- (7) Circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.
- (8) No tiene parada en Pont d'Inca.
- (9) Directo a Consell.
- (10) Directo a Santa María.
- (11) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20'10.

MAÑANA DOMINGO Farmacia de turno

D. Jaime Torrens.—Plaza Constitución.
Estantos de turno
Estando de la calle de la Luna.
Estando de la Plaza Constitución.

Te le acecha la cruel tuberculosis ponte este dique por delante

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella por los Veleros a motor "Miramar" "Roberto" y "Nuevo Corazón"

SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el 12 del próximo Octubre el rápido pailebote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma.—Sres. G. Mulet e Hijos Ld.—Avenida A. Maura.
" " Sóller.—Sres. Arbona Rullán Bernat—Príncipe, 24.
" " Sète.—Mrs. Rullán et Maillol—Avenue Victor Hugo, 27.
" " Marsella.—Mr. G. Bretault—Rue Suffren, 6.

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

PALMA

Estuches de papel y sobres

A 1'25 ptas. ESTUCHE De venta en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS—PRIMICIAS—LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTÓBAL COLOM

ALGER—3, Avenue Gandillot, 3—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: COLOM—ALGER

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta y fría en todas las habitaciones

Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes
— El más próximo al templo del Pilar —

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2
Teléfono 4127 Zaragoza

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES
Siège Social a **Saint - Chamond (Loire)**

TELEGRAMMES: **Mayol** Saint-Chamond
Cavaillon
Chavanay
Boufarik

TELEPHONE: Saint-Chamond. . . 2.65
Cavaillon . . . 1.48
Chavanay . . . 0.13
Boufarik . . . 1.11

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
FRESCAS Y SECAS
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: **CARDELL-VILLARREAL** TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

Société FRANCO - ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE

Siège Social à **CERBERE (Pyrées-Orientales)**

TELÉPHONE: Cerbere n° 25
Certe n° 4.08

Maison a **Port-Bou (Espagne)**
Représente a CETTE par M. Michel Bernat
Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: Trashedo-Cerbere
Trashedo-Port-Bou
Michel Bernat-Certe

Agents de la Compagnie Maritime **Navigación Sollerense**

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)

Telegrammes: **OLIVER-CATANIA** Telephone: 1615

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seguridad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto.

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo.

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO
Para informes: **FELIPE PALOU.- San Jaime, 15-SOLLER**

R. C. Perpignan 7303 **M^{on} AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: **Comes-Cavaillé-Perpignan** Avenue de Saint-Estève, 24 - **PERPIGNAN**
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: **COLMICAS**

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat
Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: **ARUBE VILLARREAL**

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: **CARDELL-ALCIRA** Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En **LE THOR (Vaucluse)** para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grovert, etc. — Telegramas: **CARDELL-MICHEL-Le Thor.** — Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C. A 242 M. C 249

Telegramas **MARCHPRIM** Teléfono 37-82

COLAFIX

Partradesiva, fina, blanca y perfumada :—: Lo mejor para pegar toda clase de papeles cartones, etc. :—: Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se vende Una finca olivar con casita y porche, situada en las Alpujarras. Informes en esta imprenta.

Venderia a precio muy barato, máquina de escribir **Factorum**. Dirigirse: José Pizá, San Jaime.

PLUMINES
para plumas stylográficas a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. —Luna

TINTAS
CHINA: en negro y todo color. Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc.
Librería Salvador Calatayud.—Luna

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD